

се придати особама са ограниченим финансијским средствима.

Да ли негујете некога код куће?

Неговање старије особе са slabим здрављем или особе са инвалидитетом може да буде врло напорно, и можда вам је с времена на време потребан одмор. Ако негујете некога са инвалидитетом или менталном или хроничном болешћу ко не може сам о себи да се брине, можда имате право на НАСС услугу. Та услуга се зова одмена неговатеља (Respite).

Одмена неговатеља може да вам пружи предак док стручни радник пази особу коју ви негујете, или код куће или тако што ће је извести негде. У већини случајева одмена неговатеља се планира унапред, али може да се пружи и у хитним случајевима.

Информације и подршка вам стоје на располагању како би вам се помогло да нађете привремени смештај за особу коју негујете ако вам треба дужи одмор.

Где се могу добити додатне информације за неговатеље?

Carers Victoria: Нуди групе за подршку неговатељима, саветовање за неговатеље, бесплатне ресурсе као што

су информативни комплети који садрже многе савете о неговању код куће на језицима заједница, обуку и информације. Контактирајте Савезни центар за неговатеље (Commonwealth Carer Resource Centre) на 1800 242 636 (бесплатан позив током радног времена).

Где се могу добити додатне информације?

Seniors Information Victoria: Могу да се контактирају на 1300 13 50 90. Ако желите преводиоца, ова служба може да га обезбеди да вам помогне са вашим упитом.



home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

Serbian

Нега и помоћ у кући и заједници (Home and Community Care – НАСС)

Програм неге и помоћи у кући и заједници пружа низ основних услуга за помоћ старијим особама slabог здравља и особама са инвалидитетом које имају тешкоће са свакодневним пословима али које желе и даље да живе у својој кући. Овај програм такође помаже њиховим неговатељима и породицама.

НАСС програм усмерава своје услуге према особама које имају највећу потребу за тим услугама и/или највећи капацитет да од њих имају користи. Агенције које пружају услуге ће утврдити ваше потребе и даће вам информације о вашем избору. После процене, агенције ће одлучити које услуге могу да вам се пруже. Важно је да не заборавите да је у већем броју места потражња за услугама већа од броја услуга које стоје на располагању. Агенције су дужне да се побрину да се услуге пружају равноправно и према потребама.

НАСС услуге пружају локалне општине, друштвени здравствени центри и неке организације у заједници, укључујући абориџинске и етничке организације.

Коју врсту помоћи могу да добијем код куће?

- Помоћник за кућне послове може да дође код вас кући и да вам помогне са чишћењем, прањем одеће, куповином и кувањем. *(Помоћ у кући)*
- Лични неговатељ може да дође код вас кући и да вам помогне да се туширате, облачите и да једете. *(Лична нега)*
- Волонтер или општински радник или нека друга организација за исхрану може да вам доноси кући, или понекад на одрђено место у заједници, готова јела или јела која се подгрејавају. *(Достављање оброка и оброци у центру)*
- Радник за кућне поправке може да вам помогне са мањим пословима око куће како би се побољшала ваша безбедност, као што су постављање рукохвата, мењање сијалица и провера димних аларма. *(Кућно одржавање)*
- Регистрована медицинска сестра може да вам да савет о здравственим питањима, као што су дијабетес, инконтиненција и артритис. *(Неговање)*

- Стручни волонтер може да вас посети код куће и да проведе неко време са вама. *(Координација волонтера)*
- Веза може да се обезбеди да са другим особама редовно разговарате преко телефона. *(Телелинк)*

Која врста помоћи стоји на располагању у заједници?

- Групе за планиране активности су створене да вам помогну да очувате здравље и да будете активни. Активности обухватају физичко вежбање (нпр. јачање мишића, пешачке групе, тај чи, аеробик у води), уметност и занатске послове, плесање и програме за релаксацију, разговор са пријатељима и савет о исхрани, здрављу и благостању.
- Здравствени стручњак може да вам да савет и пружи третман у вези проблема које можда имате са покретањем (радна терапија и физиотерапија), са стопалима/ходањем (педикерство), дијетом (дијететика), говором и комуникацијом (логопедија).

Да ли ја могу да добијем НАСС услуге?

НАСС услуге можете да добијете ако сте:

- Слабог здравља и имате тешкоће да урадите све потребне ствари у кући да бисте могли да живите безбедно и самостално; или
- Ако сте породични неговатељ особе са умереним или тешким инвалидитетом.

Ви, ваш лекар, члан породице или пријатељ можете да контактирате локалну општину, друштвени здравствени центар или етничку организацију у заједници да се распитате о НАСС услугама. Пре него што добијете НАСС услуге, особље ће поразговарати са вама и одлучити да ли имате право на те услуге. Ако имате право на услуге, проценитељ ће доћи код вас и поразговарати са вама о помоћи која вам је потребна и која би могла да вам се пружи.

Да ли ћу морати да платим за НАСС услуге?

Већина служби наплаћује своје услуге. Узеће се у обзир ваш приход и могућност плаћања. Посебна пажња ће